

СВОДНАЯ ЗАПИСКА о РАБОТЕ 33-Й СЕССИИ СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА, посвященная переговорам по вопросам прав Коренных Народов

13-21 сентября 2016 г., Женева

Сводные записки – это доклады о наиболее важных заседаниях ООН, посвященных правам коренных народов, которые публикуются два раза в год. Такие доклады доступны только в электронном виде и рассылаются по электронной почте.



1. Общая информация

33-я сессия Совета по правам человека (СПЧ) была особенно важной для прав Коренных Народов, включая представление Совету резолюций. Постоянные представительства Мексики и Гватемалы взяли на себя представление Совету трех резолюций:

- о мандате Специального докладчика по вопросу о правах Коренных Народов;
- о представляемых СПЧ тематических исследованиях ЭМПКН;
- об обзоре мандата Экспертного механизма по правам Коренных Народов (ЭМПКН), о чем говорится в параграфе 28¹ Итогового документа Всемирной конференции по Коренным Народам (ВККН).

Неофициальные переговоры с государствами и представителями Коренных Народов прошли 13-го, 15-го, 16-го, 19-го и 21-го сентября 2016 г. во Дворце Наций в Женеве. По результатам переговоров было подготовлено несколько проектов резолюций. Для внесения ясности и понимания развития переговоров можно просмотреть первый и окончательный проекты резолюций:

- резолюция касательно СДКН²: Приложение I стр.10
- резолюция касательно тематических исследований ЭМПКН³: Приложение II стр.13
- резолюция касательно обзора мандата ЭМПКН⁴: Приложение III стр.20

Методология, примененная для наиболее последовательного, всестороннего и четкого описания различных мнений, высказанных в ходе данных переговоров, учитывает глобальную точку зрения касательно резолюций, без чрезмерного углубления в детали выступлений, прозвучавших по теме общих принципов (ОП) или постановляющих параграфов (ПП). **Чтобы продемонстрировать, что было удалено и что было оставлено в тексте, в приложениях приведены сравнительные таблицы по каждой резолюции.**

В этом году темой прошедшей в СПЧ ежегодной дискуссии продолжительностью в половину рабочего дня по вопросу о правах Коренных Народов стали причины и последствия насилия в отношении женщин и девочек из числа Коренных Народов, включая женщин и девочек с инвалидностью. За тематической дискуссией последовало обсуждение между СДКН и председателем ЭМПКН, представившими свои доклады. Темой доклада СДКН были международные инвестиционные соглашения⁵, а темой доклада ЭМПКН – «Право на здоровье и

¹ A/RES/69/2

² A/HRC/33/L.23

³ A/HRC/33/L.24

⁴ A/HRC/33/L.25

⁵ A/HRC/33/42

Коренные Народы, с уделением особого внимания детям и молодежи»⁶.

2. Детальный обзор

Неофициальные переговоры по резолюциям о мандате СДКН, тематических исследованиях и обзоре мандата ЭМПКН, которые следует представить СПЧ

- Проект резолюции о мандате СДКН

В целом, многие государства поддержали представленные предварительные варианты резолюции о мандате СДКН. Изменения в представленной резолюции по сравнению с первым проектом резолюции включают удаление упоминания о «нарушениях» прав Коренных Народов в ПП 1 (b) и (c) и упоминания об осуществлении Итогового документа ВККН в ПП 1 (e).

Государства, выразившие свою поддержку данной резолюции: **Новая Зеландия, Соединенные Штаты Америки (США), Канада, Европейский союз (ЕС), Коста-Рика, Австралия, Филиппины, Соединенное королевство, Норвегия, Российская Федерация, Перу, Чили, Боливия, Парагвай, Дания и Малайзия.** **Аргентина** отметила, что у нее больше нет комментариев по данной резолюции. **Гватемала** подчеркнула, что СДКН необходимо отслеживать результаты заседаний, а для этого требуются соответствующие ресурсы; **Южно-Африканская Республика** попросила подробнее разъяснить значение формулировки о взаимодополняемости существующих механизмов по правам Коренных Народов. **Российская Федерация** отметила, что участие СДКН в работе Постоянного форума по вопросам Коренных Народов (ПФКН) не входит в его компетенцию и предложила придерживаться формулировок резолюции СПЧ 14/15⁷. **США** высказали мнение, что мандат СДКН должен касаться только нарушений прав Коренных Народов. **Филиппины, Япония, Малайзия и Гватемала** выразили одинаковую обеспокоенность по поводу финансовых последствий данной резолюции.

От **организаций Коренных Народов** выступил **Фонд исследований аборигенных и островных народов (FAIRA)**, поддержав предложение о включении в мандат СДКН осуществление последующих мер для обеспечения эффективности Итогового документа ВККН.

- Проект резолюции о тематических исследованиях ЭМПКН

В целом данная резолюция претерпела некоторые изменения от первого проекта до окончательной версии. Самыми важными были следующие изменения: удаление в разделе ОП упоминаний о Фонде добровольных взносов ООН для Коренных Народов и об исследованиях ЭМПКН о праве на здоровье и о поощрении и защите прав Коренных Народов в отношении их культурного наследия. Тем не менее, в настоящее время в общие принципы включено упоминание о Декларации Организации американских государств о правах Коренных Народов, об Итоговом документе ВККН, об инвалидах из числа Коренных Народов и о необходимости уделения особого внимания женщинам, а также признание роли традиционных знаний в медицинской практике. Среди основных удаленных элементов в разделе ПП следует упомянуть: представление СДКН доклада Генеральной Ассамблее ООН (ГА ООН) на ее 71^{-й} сессии; упоминание о необходимости продолжить анкетные обследования с целью выявить наилучшие меры и стратегии для достижения осуществления целей Декларации ООН о правах Коренных Народов (ДООНПКН); признание принятия Итогового документа ВККН и признание доклада

⁶ A/HRC/33/57

⁷ A/HRC/RES/14/15

Генерального секретаря о ВККН. Тем не менее, в постановляющих параграфах подчеркнута необходимость более широкого признания насилия, совершаемого в отношении женщин и девочек Коренных Народов, как высокоприоритетного вопроса для СПЧ, а также сформулирован призыв к государствам ратифицировать Конвенцию МОТ №169.

Многие **государства** выразили свои мнения по поводу данной резолюции: ЕС, Австралия, США, Норвегия, Канада, Новая Зеландия, Южно-Африканская Республика, Российская Федерация, Коста-Рика, Парагвай, Чили, Перу, Филиппины, Боливия, Бангладеш, Бразилия и Греция.

В целом, **ЕС** в значительной степени поддержал формулировки резолюции, попросив удалить ОП касательно признания традиционной практики Коренных Народов, который был заменен на ОП касательно признания традиционных знаний, связанных со здоровьем. **Австралия** также в целом поддержала резолюцию, высказавшись за включение предпринимателей из числа Коренных Народов в ОП и сохранение упоминания укрепления национальных правозащитных учреждений (НПЗУ). США согласились с большей частью предложенных формулировок и высказали пожелание о включении слова «представители» перед словами «Коренные Народы» касательно следующей темы для тематического исследования ЭМПКН. **Норвегия** отметила несколько существенных изменений, таких как необходимость в большем акценте на принятии ДООНПКН и Итогового документа ВККН; эти предложения поддержали **Канада, Австралия, Новая Зеландия, США. Канада** подчеркнула важность проведения обсуждения в формате дискуссионной группы по вопросу насилия в отношении женщин и девочек из числа Коренных Народов, включая женщин и девочек с инвалидностью. **Новая Зеландия** отметила, что не желает включать упоминание Конвенции МОТ №169, однако поддержала предложение о предоставлении ЭМПКН возможности выбирать темы для своих исследований, с уделением особого внимания вопросу разработки наилучших мер и стратегий. **Южно-Африканская Республика** попросила внести больше ясности в раздел ОП и еще больше детализировать раздел ПП. **Российская Федерация** отметила, что не желает включать упоминание Конвенции МОТ №169, а также упоминание «национальных программ, стратегий и планов» в сферу Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. **Коста-Рика** выступила за включение упоминания Конвенции МОТ №169. **Парагвай, Чили и Перу** поддержали эту идею. Кроме того, **Парагвай** выразил пожелание о включении упоминания последующих мер в связи с рекомендациями, представленными в рамках процесса УПО, и просил удалить в последней версии упоминание о доступе для женщин, молодежи, детей и инвалидов из числа Коренных Народов к системам здравоохранения. **Филиппины** выразили удивление по поводу того, что тема следующего исследования ЭМПКН будет весьма узконаправленной, и просили Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) подготовить доклад о полудневном обсуждении в рамках дискуссионной группы вопроса о правах Коренных Народов, которое проходит ежегодно в рамках сентябрьской сессии СПЧ. Этот последний пункт поддержала **Боливия**, которая также отметила необходимость упоминания передового опыта в теме следующего исследования ЭМПКН. **Бангладеш** попросил включить в ОП упоминание правил ЭКОСОС, касающихся участия Коренных Народов. **Бразилия** попросила включить новый ОП о принятии Декларации ОАГ о правах Коренных Народов. **Греция** задала вопрос об упоминаниях процесса примирения.

Касательно участия представителей Коренных Народов **FAIRA** подчеркнул важность переговоров и центральной роли, которую данная резолюция может играть в выполняемой работе, в целях осуществления и поощрения права на самоопределение. **Коалиция Коренных Народов и наций** напомнила, что основой данной резолюции должна быть ДООНПКН. **Саамский парламент Норвегии** также поддержал эту идею, добавив требование осуществления ДООНПКН на местах. **Международный совет по договорам индейцев (ИТС)** поддержал упоминание трудовых прав и высказал пожелание о включении упоминания

инвалидов из числа Коренных Народов вместо инвалидов-представителей Коренных Народов.

Также следует отметить выступление **Международной организации труда (МОТ)**, которая подчеркнула необходимость обеспечения согласованности международных правовых норм и приветствовала включение параграфа, в котором упоминается Конвенция МОТ №169, что говорит о тесном сотрудничестве между МОТ и УВКПЧ. Независимый эксперт, **вождь Уилтон Литлчайлд** отметил, что мандат ЭМПКН основан только на исследовательской работе, и это необходимо принять во внимание, а также поддержал специальное упоминание насилия, совершаемого в отношении женщин и девочек Коренных Народов. **Председатель ЭМПКН г-н Альберт Баруме** высоко оценил новую формулировку ПП 4.

- Проект резолюции о мандате ЭМПКН

В целом данная резолюция претерпела некоторые изменения от первого проекта до готовой для подачи версии. Самыми важными были следующие изменения: в раздел ОП был добавлен ОП 2 бис, в котором упоминаются все резолюции СПЧ о правах Коренных Народов и создании ЭМПКН; включено упоминание семинара по обзору мандата, прошедшего в апреле; а также включено упоминание региональных правозащитных систем. В разделе ПП изменения касались того, что ЭМПКН может оказывать помощь государствам-членам только по их просьбе и в целях достижения целей ДООНПКН; что ЭМПКН может проводить ежегодное исследование о достижении целей ДООНПКН, включающее рекомендации, а не доклад; что помощь, предоставляемая государствам-членам, ограничивается внутренним законодательством; было удалено упоминание сотрудничества с НПЗУ; в контексте содействия диалогу между государствами-членами и Коренными Народами также было упомянуто включение в частный сектор; включено упоминание того, что ЭМПКН будет полностью информировать СПЧ о своей деятельности; что число экспертов будет увеличено до 7 для представления 7 социокультурных регионов, определенных ПФКН; включено упоминание тесного сотрудничества с Фондом добровольных взносов Организации Объединенных Наций для Коренных Народов (UNVFIP); включено, в качестве принципа, упоминание активизации сотрудничества между ЭМПКН и НПЗУ; а также включено межсессионное заседание членов ЭМПКН.

Свои мнения о данной резолюции выразили многие **государства**: Коста-Рика, Новая Зеландия, Канада, ЕС, США, Австралия, Бразилия, Российская Федерация, Боливия, Эквадор, Южно-Африканская Республика, Филиппины, Перу, Гватемала, Норвегия, Дания, Япония, Индия, Чили и Соединенное Королевство.

В целом, **Коста-Рика, Новая Зеландия, Канада, ЕС, США, Австралия и Бразилия** поддержали данную резолюцию и внесенные в мандат ЭМПКН изменения, хотя и попросили доработать текст. **Южно-Африканская Республика** попросила обеспечить больше ясности касательно проведения ежегодного исследования наилучших стратегий для достижения целей ДООНПКН и поддержания сотрудничества между ЭМПКН и другими механизмами, такими как НПЗУ, а также выступила за предоставление Экспертным механизмом подробных докладов Совету по правам человека о своей деятельности. **ЕС** высказал пожелание включить новый ОП о резолюциях СПЧ о правах Коренных Народов и создании ЭМПКН, общие рекомендации в ежегодное исследование наилучших стратегий для достижения целей ДООНПКН, а также оставить число экспертов (5) без изменений. **США** коснулись включения упоминания региональных правозащитных систем, предоставления ЭМПКН независимости в выборе его собственных методов и систем, поддержали идею увеличения числа членов-экспертов до 7 и настоятельно указали на необходимость обеспечить институционализацию отношений между ЭМПКН и СДКН, чтобы избежать дублирования. **Российская Федерация** не одобрила идею предоставления Экспертным механизмом рекомендаций, сотрудничества экспертов с НПЗУ, а также

предоставления им возможности выбирать собственные методы работы. **Канада** в целом поддержала резолюцию как таковую, добавив ОП о семинаре ЭМПКН, прошедшем ранее в этом году, указав на то, что ЭМПКН следует иметь возможность выбирать темы для своих тематических исследований, увеличить число экспертов до 7, а также подчеркнула важность предоставления ЭМПКН достаточного бюджета для выполнения нового мандата. **Австралия** также поддержала идею о том, что ЭМПКН следует иметь возможность выбирать темы для своих исследований, и выступила за включение формулировок касательно национальных и региональных правозащитных учреждений. **Боливия и Эквадор** решительно поддержали включение упоминания Конвенции МОТ №169. **Новая Зеландия** выступила за то, чтобы ЭМПКН сохранил свой независимый статус, а также попросила проводить ежегодное исследование, уделив внимание подлежащим удалению отдельным статьям ДООНПКН, но поддержала идею о том, что ЭМПКН может предлагать рекомендации договорным органам в контексте неотложных вопросов. **Коста-Рика** поддержала идею о включении параграфа об Итоговом документе ВККН, также предложив предоставить ЭМПКН возможность принятия специальных решений и задав вопрос о том, каким образом ЭМПКН может внести вклад в работу механизма Универсального периодического обзора (УПО). **Южно-Африканская Республика** настоятельно подчеркнула необходимость включения слова «осуществление» в отношении прав Коренных Народов в целях достижения целей ДООНПКН. **Филиппины** высказались за предоставление ЭМПКН большей свободы для проведения ежегодного исследования наилучших стратегий для достижения целей ДООНПКН, согласились с тем, что ЭМПКН может представлять рекомендации, уважая суверенитет государств, и поддержали мысль **России** о необходимости помнить о том, что ЭМПКН является вспомогательным органом СПЧ. **Перу** заявила о том, что ЭМПКН не следует становиться договорным органом, хотя и подчеркнула необходимость осуществления ДООНПКН. **Гватемала** поддержала идею проведения межсессионных заседаний ЭМПКН. **Индонезия** отметила, что не признает Коренные Народы на своей территории в качестве особой группы. **Норвегия** предупредила о последствиях этой дополнительной рабочей нагрузки для ЭМПКН и подчеркнула важность наличия у экспертов соответствующей квалификации экспертов. **Дания** высказалась в поддержку и присоединилась в своем выступлении к **ЕС**. **Япония** попросила внести в резолюцию больше ясности. **Индия** отметила необходимость уточнить понятие о заинтересованных сторонах, а **Чили** попросила удалить упоминание о «ежегодном» исследовании. **Бразилия** высказалась за увеличение числа независимых экспертов до 8, а **Соединенное Королевство** отметило, что эксперты ЭМПКН должны обладать соответствующими знаниями и опытом работы.

Со стороны Коренных Народов выступил **FAIRA**, приветствовав проект резолюции, и указал на необходимость не терять из виду ее цель, которая заключается в укреплении механизма и обеспечении лучшего осуществления ДООНПКН. **ИТС** напомнил о том, как важно для ЭМПКН иметь возможность представлять рекомендации УПО и другим договорным органам, и попросил включить упоминание о сотрудничестве между ЭМПКН и ПФКН. **Коалиция Коренных Народов и наций** поддержала заявление, сделанное Южно-Африканской Республикой. **Саамский парламент Финляндии** напомнил о необходимости обеспечить независимость мандата без ограничений. **Саамский парламент Норвегии** напомнил о важности ДООНПКН в качестве признания коллективных прав Коренных Народов и подчеркнул, что сегодня независимость мандата имеет решающее значение. **Национальный конгресс американских индейцев** в целом поддержал комментарии, сделанные США, и напомнил о необходимости обеспечить доступность заседаний для инвалидов из числа Коренных Народов. **Организация «Eastern Door» племени моговков** напомнила, что Коренные Народы и государства должны тесно и по-настоящему добросовестно сотрудничать для достижения целей ДООНПКН. **Индийский центр по правовым средствам защиты** подчеркнул, как важно для ЭМПКН иметь возможность разрабатывать рекомендации, а также информировать в полной мере СПЧ.

Среди других выступивших участников **Международная организация труда (МОТ)** предложила добавить ПП, предусматривающий возможность для членов ЭМПКН представлять свои мнения о Конвенции МОТ №169.

Вождь Уилтон Литлчайлд настойчиво подчеркнул важность повторного включения формулировки о частном секторе, а также повышения доступности сессий для инвалидов из числа Коренных Народов. **Председатель ЭМПКН г-н Альберт Баруме** поддержал идею о межсессионных заседаниях, а также попросил включить в резолюцию упоминание о семинарах экспертов. Член **UNVFIP г-жа Клер Чартерс** отметила, что у UNVFIP есть определенные функции в сфере координирования работы существующих механизмов, и что обзор мандата ЭМПКН может способствовать укреплению потенциала UNVFIP.

Ежегодная дискуссия продолжительностью в половину рабочего дня по вопросу о правах человека коренных народов с уделением особого внимания причинам и последствиям насилия в отношении женщин и девочек из числа коренных народов, включая женщин и девочек с инвалидностью

Вступительное заявление сделал **директор Департамента УВКПЧ (Управления Верховного комиссара ООН по правам человека) по вопросам Совета по правам человека и договоров в области прав человека г-н Адам Абдельмула**. Он подчеркнул важность темы, напомнив, что насилие в отношении женщин из числа Коренных Народов нельзя отделять от постоянных нарушений прав Коренных Народов. Они также часто сталкиваются с дискриминацией, в особенности инвалиды из числа Коренных Народов. Одно из решений предполагает обеспечение доступа к правосудию и расширение возможностей взаимодействия и партнерства с целью включить как можно больше женщин и девочек из числа Коренных Народов в процессы принятия решений. **Президент Саамского парламента Норвегии г-жа Айли Кескитало** напомнила, что данный вопрос актуален во многих общинах, и что необходимо найти равновесие между общинами Коренных Народов и общинами некоренных народов. Утрата языка, культуры, территорий и природных ресурсов ставит общины в тяжелое положение, и это может привести к насилию. Наилучшим решением проблемы было бы осуществление ДООНПКН государствами, а Совету по правам человека необходимо найти способ ускорить осуществление параграфа 19 Итогового документа ВККН⁸, в котором идет речь о женщинах и девочках из числа КН. **Представитель фонда «Шаг за шагом» г-жа Ольга Монтуфар** отметила необходимость срочно признать права женщин и девочек-инвалидов из числа Коренных Народов, в частности, в соответствии с принципами осуществления целей в области устойчивого развития (ЦУР). Расширение прав и возможностей и укрепление потенциала также являются ключевыми элементами в сфере повышения осведомленности об их ситуации. Другой заслуживающий внимания важный элемент – это тесное сотрудничество со всеми соответствующими правозащитными механизмами, а также работа над сбором данных для более полного понимания данного вопроса. **Старший стипендиат из числа представителей Коренных Народов (УВКПЧ) г-жа Ханна Макглейд** рассказала о дискриминации, с которой сталкиваются женщины из числа Коренных Народов Австралии. Критическое отсутствие доступа к правосудию приводит к проявлению крайних форм насилия и нарушениям прав человека. Одним из возможных решений могло бы быть полноценное участие женщин из числа Коренных Народов в отправлении правосудия. **Специальный докладчик по вопросу о правах Коренных Народов (СДКН) г-жа Виктория Таули-Корпус** напомнила, что положения ДООНПКН следует одинаково применять к женщинам и мужчинам, что стало бы первым шагом к сокращению дискриминации, с которой сталкиваются женщины и девочки из числа Коренных Народов в особенности те из

⁸ A/RES/69/2

них, которые имеют инвалидность. Нарушения их прав имеют историко-эндемический характер, и пришло время интегрировать больше женщин и девочек из числа Коренных Народов путем содействия их участию в процессах принятия решений. Одним из возможных шагов вперед могло бы стать осуществление права на самоопределение, а также усилия лидеров Коренных Народов в сфере осуществления прав женщин и девочек из числа Коренных Народов.

Государства, выступившие по данному вопросу: ЕС, Канада, Южно-Африканская Республика, Доминиканская Республика, Греция, Грузия, Эквадор, Гватемала, Китай, США, Парагвай, Мексика, Колумбия, Франция, Сенегал, Австралия, Фиджи, Албания, Алжир, Венесуэла, Боливия, Нигерия, Тунис, Иран, Испания, Египет, Гондурас, Мальдивы и Конго. **ЕС** отметил, что данному вопросу необходимо придать высочайший политический приоритет, а **Южно-Африканская Республика, от имени Группы африканских государств**, заявила, что необходимо приложить совместные усилия для искоренения насилия в отношении женщин и девочек из числа КН. **Канада и Греция** отметили, что хотели бы уделить больше внимания знаниям женщин и девочек из числа Коренных Народов, а также отметили необходимость обеспечения доступа к системам правосудия. **Доминиканская Республика, от имени Сообщества стран Латинской Америки и Карибского бассейна (CELAC)**, призвала подчеркнуть роль женщин и девочек из числа Коренных Народов в общинах, включая женщин и девочек с инвалидностью. **Норвегия, от имени Стран Северной Европы**, подчеркнула необходимость в лучшем понимании культур и традиций в целях обеспечения возможности решения данного вопроса. **Грузия и Иран** напомнили о необходимости принять во внимание женщин и девочек из числа Коренных Народов в Повестке дня на период до 2030 года в целях достижения ЦУР. **Эквадор, Венесуэла, Гондурас, Мальдивы и Конго** перечислили свои национальные планы действий, направленные на интеграцию женщин и девочек из числа Коренных Народов. **Гватемала** рассказала о реализации превентивных мер в целях искоренения гендерного насилия. **Китай** призвал осуществить все стандарты и нормы ООН для обеспечения равенства женщин. **США** представили данные о насилии, с которым сталкиваются женщины из числа Коренных Народов на Аляске, отметив, что более 83% женщин из числа Коренных Народов хотя бы однажды сталкивались с насилием. **Парагвай** отметил необходимость защищать права Коренных Народов. **Австралия, Колумбия и Соединенное Королевство** снова подчеркнули свою готовность искоренить насилие, совершаемое в отношении женщин и девочек из числа Коренных Народов. В ответ на выступление г-жи Монтуфар **Мексика** согласилась осуществить особые меры по борьбе с данным видом насилия, в особенности в сфере доступа к правосудию. **Сенегал** призвал разработать глобальный подход к решению вопроса насилия в отношении женщин и девочек из числа Коренных Народов, в рамках осуществления ДООНПКН. **Франция** подчеркнула необходимость искоренения всех видов насилия, совершаемого в отношении женщин в целом. **Фиджи** сообщили о бытовом и сексуальном насилии, совершаемом в отношении женщин и девочек из числа Коренных Народов. **Албания, Сенегал, Алжир и Испания** призвали обеспечить межсекторальный подход к насилию в отношении женщин и девочек из числа Коренных Народов в сфере осуществления их прав. **Боливия** напомнила о необходимости расширения прав и возможностей женщин и девочек из числа Коренных Народов. **Нигерия** обратила внимание на случаи отрицания права на образование женщин и девочек из числа Коренных Народов, а **Тунис** заявил о необходимости повышения осведомленности о правах данной группы.

От **организаций Коренных Народов** выступили Индейский центр по правовым средствам защиты (IRLC) и Миссионерский совет Коренных Народов (CIMI). **IRLC** отметил, что, по сообщениям 90% жертв сексуального насилия из числа Коренных Народов, насилие было совершено представителями некоренных народов, и что для решения данной проблемы необходимо осуществить ДООНПКН и Итоговый документ ВКН. **CIMI** подчеркнул

необходимость срочного создания национальной программы действий в Бразилии для женщин из числа Коренных Народов и содействия их участию в процессе принятия решений посредством консультаций, в целях укрепления потенциала Коренных Народов.

От **организаций** также выступили Международная организация «Женщины для женщин», организация «Американцы за демократию и права человека в Бахрейне», Совет Европы, организация «ФИАН Интернэшнл», Международная организация по праву развития (ИДЛО), Австралийская комиссия по правам человека, организация «Защита населения и развития», Канадская организация по вопросам народонаселения и развития и ЮНФПА. **Международная организация «Женщины для женщин»** подчеркнула важность разработки специальных кампаний для общин Коренных Народов и повышения ценности их традиционной культуры. **Организация «Американцы за демократию и права человека в Бахрейне»** отметила, что женщины из числа Коренных Народов часто не зарегистрированы в своих странах как таковые, и, следовательно, не могут получить доступ к каким-либо государственным услугам. **Совет Европы** осудил все случаи насилия, совершаемого в отношении женщин и девочек из числа Коренных Народов. **Организация «ФИАН Интернэшнл»** коснулась вопроса положения женщин и девочек из числа Коренных Народов в Бразилии, включая необходимость расширения их прав и возможностей и создания партнерства в целях признания их прав. **ИДЛО** подчеркнула необходимость привлечь внимание судебных систем к вопросу доступа женщин и девочек из числа Коренных Народов к правосудию, а также к вопросу большей представленности на профессиональном уровне. **Австралийская комиссия по правам человека, организация «Защита населения и развития»**, Канадская организация по вопросам народонаселения и развития и ЮНФПА напомнили о необходимости использования ДООНПКН в целях разработки стратегий и предупреждения насилия.

В заключительных замечаниях **г-жа Ольга Монтуфар** отметила необходимость расширения участия женщин и девочек из числа Коренных Народов, в том числе имеющих инвалидность, в процессе принятия решений и государственной политике. **Г-жа Айли Кескитало** коснулась возможностей улучшения партнерских отношений между правительствами и общинами Коренных Народов, посредством, прежде всего, конкретного взаимодействия с СПЧ. **Г-жа Виктория Таули-Корпус** призвала изучить основные причины насилия и дезагрегировать данные об «этнической принадлежности». **Г-жа Ханна Макглейд** выразила поддержку расширению прав и возможностей Коренных Народов посредством многих механизмов, таких как образование в сфере прав человека.

Интерактивный диалог с СДКН и ЭМПКН

Г-жа Виктория Таули-Корпус прежде всего представила Совету по правам человека⁹ свой тематический доклад о влиянии международных инвестиций и свободной торговли на права человека коренных народов. Его цель заключается в поощрении согласованности международного инвестиционного права и международного права прав человека и обеспечении того, чтобы предоставляемая инвесторам защита не мешала государствам выполнять свои обязанности в сфере прав Коренных Народов. Отсутствие признания или осуществления земельных прав Коренных Народов способствует произвольной экспроприации земель для реализации таких инвестиционных проектов. По словам СДКН, существует возможность разработки системы международного инвестиционного права, сокращающего риск для прав Коренных Народов и обеспечивающего выгоду для Коренных Народов и государств, одновременно предоставляя защиту вкладов для иностранных инвесторов. Во-вторых, СДКН

⁹ A/HRC/33/42

представила свой доклад Генеральной Ассамблее ООН¹⁰ (ГА ООН), в котором приводится анализ мер по охране природы и их воздействия на права Коренных Народов, а также содержатся рекомендации о том, как можно осуществлять охрану природы при одновременном уважении прав Коренных Народов. В докладе подчеркиваются различные нарушения прав Коренных Народов при создании национальных парков и заповедных зон. Государства и природоохранные организации должны активно поощрять права Коренных Народов на национальном и местном уровнях в целях обеспечения равноправного участия Коренных Народов в управлении заповедными зонами. В-третьих, **г-жа Таули-Корпус** представила свой доклад о положении в области прав человека народа саами в регионе Сапми Норвегии, Швеции и Финляндии¹¹, призвав правительства Норвегии, Швеции и Финляндии уделить больше внимания защите прав народа саами, в особенности земельных прав в сфере деятельности предприятий. Далее СДКН представила доклад о своей поездке в Гондурас¹², в котором подчеркивается крайнее насилие, с которым сталкиваются Коренные Народы, а также риск, которому подвергаются правозащитники из числа Коренных Народов. Наконец, она представила свой доклад о своей миссии в Бразилию¹³, призвав государства осуществлять и укреплять национальные стратегии в целях обеспечения более широкой защиты прав Коренных Народов.

Г-н Альберт Баруме прежде всего представил исследование этого года о праве на здоровье и Коренных Народов, с уделением особого внимания детям и молодежи¹⁴. В исследовании уделяется внимание определенным аспектам здоровья, важным для Коренных Народов, а также рассматривается их значение с точки зрения Коренных Народов. Далее приводится обзор международных правовых норм и региональных норм, для понимания связи между правом Коренных Народов на самоопределение и здоровьем, а также приводится анализ рассмотрения обязательств государств. В заключение, в исследовании рассматриваются права на здоровье ключевых групп Коренных Народов и актуальные проблемы, связанные с Коренными Народами и правом на здоровье. В одном из выводов признается неотъемлемость права Коренных Народов на здоровье от их прав на самоопределение; развитие; культуру; земли, территории и ресурсы; язык; и окружающую среду. Государствам необходимо признать право Коренных Народов контролировать свое собственное здоровье, одновременно обеспечивая реализацию принципа свободного, предварительного и осознанного согласия (СПОС) Коренных Народов касательно любой стратегии, которая будет их затрагивать, а также содействуя полному и эффективному участию Коренных Народов в разработке и осуществлении всех стратегий и программ в сфере здравоохранения. Государствам также следует предоставлять Коренным Народам достаточно ресурсов с целью облегчить создание и реализацию их собственных инициатив в сфере здравоохранения. Другие рекомендации касаются обеспечения доступа Коренных Народов к качественному медицинскому обслуживанию и обеспечению учета культурных особенностей в сфере медицинского обслуживания, путем предоставления услуг перевода, улучшения услуг с целью привлечь внимание медицинских работников к потребностям Коренных Народов, а также путем интеграции медицинских работников из числа Коренных Народов в системы здравоохранения. **Г-н Баруме** также кратко рассказал о работе 9-й сессии¹⁵ ЭМПКН и более подробно коснулся других направлений деятельности ЭМПКН: организация семинара экспертов в Университете Макгилла в Канаде по вопросу о праве на здоровье, а также осуществление межсессионной деятельности, для обеспечения которой он призвал выделить больше финансовых ресурсов. Основное внимание было уделено резолюции

¹⁰ A/71/229

¹¹ A/HRC/33/42/Add.3

¹² A/HRC/33/42/Add.2

¹³ A/HRC/42/Add.1

¹⁴ A/HRC/33/57

¹⁵ Публикация ДОСИПа, Сводная записка №1 о работе 9-й сессии ЭМПКН

об обзоре мандата и его результатов.

Выступления государств

Бразилия подчеркнула свои национальные инициативы в сфере защиты и поощрения прав Коренных Народов, такие как создание программы защиты правозащитников. **Гондурас** подчеркнул свою приверженность делу защиты прав Коренных Народов посредством ратификации Конвенции МОТ №169 и ДООНПКН, а также отметил свою заинтересованность в сотрудничестве с механизмами по правам Коренных Народов касательно этнического разнообразия страны. **Финляндия** признала, что в этой области по-прежнему существуют сложные проблемы, и приняла некоторые меры для улучшения поощрения языка саами и расширения сотрудничества с Саамским парламентом Финляндии. **Норвегия** напомнила о своей приверженности принципам ДООНПКН и принципу реализации права на СПОС в соответствии с определением, приведенным в Конвенции МОТ №169. **Швеция** рассказала о своем сотрудничестве с Саамским парламентом Швеции и выразила свою готовность защищать права и образ жизни Коренных Народов. **Южно-Африканская Республика** признала влияние предпринимательской деятельности на права человека Коренных Народов и заявила о своей приверженности способствовать осуществлению имеющих обязательную силу механизмов в этой сфере. **ЕС** заявил о своей готовности разрабатывать стратегии в соответствии с принципами ДООНПКН, а Доминиканская Республика, **от имени CELAC**, поддержала обзор мандата ЭМПКН. **Австралия, от имени группы стран**, призвала включить Коренные Народы в сферу экономического роста страны и обеспечить предпринимателям из числа представителей Коренных Народов возможность участвовать в экономической жизни. **Исландия, от имени Стран Северной Европы**, напомнила о том, что ЭМПКН необходимо оказывать помощь государствам в осуществлении ДООНПКН. **Перу** заявила о том, что содержащиеся в докладе СДКН выводы о международной инвестиционной политике являются упрощенными. **Фиджи** отметили свою готовность учитывать культурные особенности Коренных Народов. **Мексика** обсудила возможность пригласить СДКН для осуществления странового визита. **Эквадор** пригласил ЭМПКН принять участие в текущей разработке международного имеющего обязательную силу инструмента по правам человека и предприятиям. **Ливия** предупредила о последствиях деятельности различных НПО, представляющих Коренные Народы, которые провоцируют внутренний раскол в странах. От своего имени **Австралия** указала на то, что Коренным Народам необходимо уделять больше внимания в рамках местных экономик. **США, Канада, Испания и Венесуэла** отметили необходимость укрепления мандата ЭМПКН, и снова заявили о своей поддержке резолюции об обзоре его мандата. **Российская Федерация** признала факт ограниченного доступа Коренных Народов к медицинскому обслуживанию. **Чили** пригласила СДКН осуществить страновой визит, а также выразила пожелание, чтобы доклады СДКН были доступны и на других языках. **Египет** напомнил о том, что инвестиционная деятельность корпораций не должна подрывать права человека, и указал на необходимость нахождения справедливого баланса для защиты прав Коренных Народов. **Китай** напомнил о международной ответственности в плане осуществления ДООНПКН и прекращения маргинализации Коренных Народов. **Гватемала** поблагодарила ЭМПКН за проведение исследования о праве на здоровье, а также отметила, каких успехов можно достичь, приняв во внимание его результаты.

ПРИЛОЖЕНИЕ I – РЕЗОЛЮЦИЯ О МАНДАТЕ СДКН

ОП / ПП	Проект резолюции 01	Утвержденная версия
ПП1	<i>принимая во внимание пункт б резолюции 60/251 Генеральной</i>	<i>принимая во внимание пункт б резолюции 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта</i>

	Ассамблеи от 15 марта 2006 года;	2006 года;
ПП2	<i>ссылаясь</i> на резолюцию 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и резолюцию 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним;	<i>ссылаясь</i> на резолюцию 5/1 об институциональном строительстве Совета по правам человека и резолюцию 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года и подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним;
ПП3	<i>ссылаясь также</i> на резолюции Комиссии по правам человека 2001/57 от 24 апреля 2001 года, 2002/65 от 25 апреля 2002 года, 2003/56 от 24 апреля 2003 года, 2004/62 от 21 апреля 2004 года и 2005/51 от 20 апреля 2005 года о правах человека и вопросах коренных народов и резолюции Совета по правам человека 6/12 от 28 сентября 2007 года; и 15/14 от 30 сентября 2010 года и 24/9 от 8 октября 2013 года о мандате Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов;	<i>ссылаясь также</i> на резолюции Комиссии по правам человека 2001/57 от 24 апреля 2001 года, 2002/65 от 25 апреля 2002 года, 2003/56 от 24 апреля 2003 года, 2004/62 от 21 апреля 2004 года и 2005/51 от 20 апреля 2005 года о правах человека и вопросах коренных народов и резолюции Совета по правам человека 6/12 от 28 сентября 2007 года, 15/14 от 30 сентября 2010 года и 24/9 от 26 сентября 2013 года о мандате Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов;
ОП1	<i>постановляет</i> продлить мандат Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов на трехлетний период: (а) изучать пути и средства преодоления существующих препятствий для полной и эффективной защиты прав коренных народов в соответствии со своим мандатом и выявлять и поощрять наилучшую практику и обмениваться ею; (b) собирать, запрашивать, получать и обмениваться информацией и сообщениями из всех соответствующих источников, включая правительства, коренные народы и их общины и организации, о предполагаемых нарушениях прав коренных народов; (c) готовить рекомендации и предложения по соответствующим мерам и деятельности в целях предупреждения нарушений и злоупотреблений правами коренных народов и принятия мер для исправления положения; (d) работать в тесном сотрудничестве и координации с другими специальными процедурами и вспомогательными органами Совета, в частности с	<i>постановляет</i> продлить мандат Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов на трехлетний период для выполнения следующих функций: <i>a)</i> изучать пути и средства преодоления существующих препятствий для полной и эффективной защиты прав человека и основных свобод коренных народов в соответствии со своим мандатом и выявлять и поощрять наилучшую практику и обмениваться ею; <i>b)</i> собирать, запрашивать, получать и обмениваться информацией и сообщениями из всех соответствующих источников, включая правительства, коренные народы и их общины и организации, о предполагаемых нарушениях и злоупотреблениях правами коренных народов; <i>c)</i> готовить рекомендации и предложения по соответствующим мерам и деятельности в целях предупреждения нарушений и злоупотреблений правами коренных народов и принятия мер для исправления положения; <i>d)</i> работать в тесном сотрудничестве с

<p>Экспертным механизмом по правам коренных народов, соответствующими органами Организации Объединенных Наций, договорными органами и региональными правозащитными организациями;</p> <p>(e) участвовать в ежегодных сессиях Постоянного форума по вопросам коренных народов и расширять взаимодействие с Форумом с целью обеспечения более эффективного осуществления обязательств, содержащихся в Итоговом документе Всемирной конференции по коренным народам (2014) посредством тематического взаимодействия и исследований;</p> <p>(f) наладить регулярный основанный на сотрудничестве диалог со всеми соответствующими субъектами, включая правительства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и программы, а также коренные народы, национальные правозащитные учреждения, неправительственные организации и другие региональные или субрегиональные международные учреждения, в том числе относительно возможностей технического сотрудничества по просьбам правительств;</p> <p>(g) популяризировать Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и в соответствующих случаях международные договоры, имеющие отношение к продвижению прав коренных народов;</p> <p>(h) уделять особое внимание правам человека и основным свободам женщин и детей из числа коренных народов и учитывать гендерную перспективу при выполнении своего мандата;</p> <p>(i) рассматривать соответствующие рекомендации всемирных конференций, саммитов и других совещаний Организации Объединенных Наций, а также рекомендации, замечания и заключения договорных органов по вопросам, относящимся к его мандату;</p>	<p>другими специальными процедурами и вспомогательными органами Совета, в частности с Экспертным механизмом по правам коренных народов, соответствующими органами Организации Объединенных Наций, договорными органами и региональными правозащитными организациями;</p> <p>e) расширять участие и участвовать в ежегодных сессиях Постоянного форума по вопросам коренных народов и Экспертного механизма по правам коренных народов с целью обеспечения взаимодополняемости их работы;</p> <p>f) наладить регулярный основанный на сотрудничестве диалог со всеми соответствующими субъектами, включая правительства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и программы, а также коренные народы, национальные правозащитные учреждения, неправительственные организации и другие региональные или субрегиональные международные учреждения, в том числе относительно возможностей технического сотрудничества по просьбам правительств;</p> <p>g) популяризировать Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и в соответствующих случаях международные договоры, имеющие отношение к продвижению прав коренных народов;</p> <p>h) уделять особое внимание правам человека и основным свободам женщин и детей из числа коренных народов и учитывать гендерную перспективу при выполнении своего мандата;</p> <p>i) рассматривать соответствующие рекомендации всемирных конференций, саммитов и других совещаний Организации Объединенных Наций, а также рекомендации, замечания и заключения договорных органов по вопросам, относящимся к его мандату;</p> <p>j) представлять доклад об осуществлении своего мандата Совету и Генеральной Ассамблее в соответствии с их годовой программой работы;</p>
---	---

	(j) представлять доклад об осуществлении своего мандата Совету и Генеральной Ассамблее в соответствии с их годовой программой работы;	
ОП2	<i>просит</i> все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком при выполнении возложенных на него задач и обязанностей, предоставлять всю доступную информацию, запрашиваемую в его сообщениях, и своевременно реагировать на его неотложные призывы;	<i>просит</i> все правительства в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком при выполнении возложенных на него задач и обязанностей, предоставлять всю информацию, запрашиваемую в его сообщениях, и своевременно реагировать на его неотложные призывы;
ОП3	<i>призывает</i> Организацию Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, региональные межправительственные организации, правительства, независимых экспертов, заинтересованные учреждения, национальные правозащитные учреждения, неправительственные организации, и в частности коренные народы, сотрудничать в максимальной возможной степени со Специальным докладчиком в деле выполнения им своего мандата;	<i>призывает</i> Организацию Объединенных Наций, включая ее специализированные учреждения, региональные межправительственные организации, правительства, независимых экспертов, заинтересованные учреждения, национальные правозащитные учреждения, неправительственные организации, и в частности коренные народы, сотрудничать в максимальной возможной степени со Специальным докладчиком в деле выполнения им своего мандата;
ОП4	<i>настоятельно призывает</i> все правительства серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы позволить ему эффективно выполнять свой мандат;	<i>настоятельно призывает</i> все правительства серьезно рассматривать вопрос об удовлетворении просьб Специального докладчика о посещении их стран, с тем чтобы позволить ему эффективно выполнять свой мандат;
ОП5	<i>просит</i> Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику всю необходимую кадровую, техническую и финансовую помощь для эффективного выполнения его мандата;	<i>просит</i> Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека оказывать Специальному докладчику всю необходимую кадровую, техническую и финансовую помощь для эффективного выполнения его мандата;
ОП6	<i>постановляет</i> продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей программой работы.	<i>постановляет</i> продолжить рассмотрение этого вопроса в соответствии со своей программой работы.

ПРИЛОЖЕНИЕ II – РЕЗОЛЮЦИЯ О ТЕМАТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЯХ ЭМПКН

ОП / ПП	Проект резолюции 01	Утвержденная версия
ПП1	<i>ссылаясь</i> на все резолюции Комиссии по	<i>ссылаясь</i> на все соответствующие

	правам человека и Совета по правам человека, касающиеся прав человека и коренных народов,	резолюции Генеральной Ассамблеи, Комиссии по правам человека и Совета по правам человека, касающиеся прав человека и коренных народов,
ПП2	<i>напоминая также</i> о принятии Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года,	<i>вновь заявляя</i> о своей поддержке Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года,
ПП3	приветствуя тридцатую годовщину Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов в 2015 году, и признавая десятилетия его предметной работы в сфере содействия прямому и значимому участию коренных народов в работе Организации Объединенных Наций, Совета по правам человека и договорных органов по правам человека, также в свете этой важной годовщины,	<i>признавая</i> предпринимаемые в настоящее время усилия по поощрению, защите и осуществлению прав коренных народов, в том числе принятие Межамериканской декларации о правах коренных народов,
ПП4	<i>признавая</i> важность для коренных народов возрождения, использования, развития и передачи их истории, языков, устных традиций, философии, систем письменности и литературы будущим поколениям, а также присваивания собственных названий и имен своим общинам, местам и лицам и сохранения за ними таких названий и имен,	<i>напоминая</i> о принятии итогового документа пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»,
ПП5	<i>приветствуя</i> исследование Экспертного механизма по правам коренных народов на тему «Право на здоровье и коренные народы, с уделением особого внимания детям и молодежи», поощрение и защиту прав коренных народов в отношении их культурного наследия, в том числе путем их участия в политической и общественной жизни, представленное Совету по правам человека на его тридцать третьей тридцатой сессии, и призывая все стороны рассматривать примеры передовой практики и рекомендации, включенные в исследование, в качестве практического руководства по достижению конечных целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,	<i>признавая</i> , что женщины, молодежь, дети и инвалиды из числа коренных народов сталкиваются с особыми проблемами и множественными и пересекающимися формами дискриминации при получении доступа к медицинскому обслуживанию,

ПП6	<i>подчеркивая</i> необходимость уделения особого внимания правам и особым потребностям женщин, детей, молодежи, престарелых и инвалидов из числа коренных народов, как это предусмотрено в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,	<i>подчеркивая</i> необходимость признания традиционных знаний и практики врачевания и применения межкультурных подходов, учитывающих потребности коренных народов в охране здоровья,
ПП7	<i>напоминая</i> об обязательстве рассмотреть, на семидесятой сессии Генеральной Ассамблеи , способы содействия участию представителей и институтов коренных народов в заседаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам, включая любые конкретные предложения , внесенные Генеральным секретарем в его докладе, и, с опором на подборку, подготовленную советниками Председателя Генеральной Ассамблеи, ожидая итогов их рассмотрения Ассамблеей на ее семьдесят первой сессии,	<i>приветствуя</i> исследование Экспертного механизма на тему «Право на здоровье и коренные народы, с уделением особого внимания детям и молодежи», представленное Совету по правам человека на его тридцать третьей сессии ² , и призывая все стороны рассматривать примеры передовой практики и рекомендации, включенные в исследование, в качестве практического руководства по достижению конечных целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов,
ПП8	признавая важность значения двадцать шестой годовщины принятия Международной организацией труда в 1989 году Конвенции о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (№ 169) и ее вклад в поощрение и защиту прав коренных народов;	<i>подчеркивая</i> необходимость уделения особого внимания правам и особым потребностям женщин, детей, молодежи, престарелых и инвалидов из числа коренного населения и активизации усилий по предотвращению и искоренению насилия и дискриминации в отношении женщин и девочек из числа коренных народов, как это предусмотрено в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и итоговом документе пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам»,
ПП9	-	<i>ссылаясь</i> на взятое на себя Генеральной Ассамблеей на Всемирной конференции обязательство по поиску путей содействия участию представителей и институтов коренных народов в заседаниях соответствующих органов Организации Объединенных Наций по затрагивающим их вопросам и ожидая итогов начатого Председателем Генеральной Ассамблеи процесса и их рассмотрения Ассамблеей,
ПП10	-	<i>напоминая</i> о принятии Международной

		организацией труда в 1989 году Конвенции о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (№ 169) и ее важном вкладе в поощрение и защиту прав коренных народов,
ОП1	<i>приветствует</i> доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о правах коренных народов и просит Верховного комиссара и далее представлять Совету по правам человека ежегодный доклад о правах коренных народов, содержащий информацию о соответствующей деятельности правозащитных органов и механизмов и о проводимых Управлением Верховного комиссара в штаб-квартире и на местах мероприятиях, которые способствуют поощрению, соблюдению и полной реализации положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и принимать последующие меры по обеспечению эффективности Декларации;	<i>приветствует</i> доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о правах коренных народов и просит Верховного комиссара и далее представлять Совету по правам человека ежегодный доклад о правах коренных народов, содержащий информацию о соответствующей деятельности правозащитных органов и механизмов и о проводимых Управлением Верховного комиссара в штаб-квартире и на местах мероприятиях, которые способствуют поощрению, соблюдению и полной реализации положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и принимать последующие меры по обеспечению эффективности Декларации;
ОП2	<i>приветствует</i> также работу Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, включая совершенные ею официальные поездки и ее доклады, а также призывает все правительства положительно откликаться на ее просьбы о посещениях;	<i>приветствует</i> также работу Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов, включая совершенные ею официальные поездки и ее доклады, а также призывает все правительства положительно откликаться на ее просьбы о посещениях;
ОП3	<i>просит</i> Специального докладчика представить доклад об осуществлении ее мандата Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии;	<i>приветствует</i> работу Экспертного механизма по правам коренных народов, с признательностью принимает к сведению доклад о работе его девятой сессии, а также призывает страны и далее участвовать в его обсуждениях и вносить в них свой вклад, в том числе с привлечением их национальных специализированных органов и учреждений;
ОП4	<i>приветствует</i> работу Экспертного механизма по правам коренных народов, с признательностью принимает к сведению доклад о работе его девятой сессии, а также призывает государства и далее участвовать в его обсуждениях и вносить в них свой вклад,	<i>просит</i> Экспертный механизм подготовить исследование, которое должно быть завершено к его десятой сессии и посвящено примерам передовой практики и вызовам, включая дискриминацию, в предпринимательской деятельности и в области доступа

	в том числе с привлечением их национальных специализированных органов и учреждений;	коренных народов, в особенности женщин и инвалидов, к финансовым услугам, и представить его Совету по правам человека на его тридцать шестой сессии;
ОП5	<i>просит</i> Экспертный механизм подготовить исследование, которое должно быть завершено к его десятой девятой сессии и посвящено вопросу дискриминации, с которой сталкиваются коренные народы, в предпринимательской деятельности и в области доступа к финансовым услугам, в особенности женщины-предприниматели из числа представителей коренных народов, в отношении права на здоровье, с уделением особого внимания детям и молодежи, и представить его Совету по правам человека на его тридцать шестой третьей сессии;	<i>постановляет</i> провести на своей тридцать шестой сессии обсуждение в рамках дискуссионной группы продолжительностью в половину рабочего дня, посвященное десятой годовщине принятия Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, уделив особое внимание проблемам и примерам передовой практики в области достижения целей Декларации, и просит Управление Верховного комиссара сделать обсуждения полностью доступными для инвалидов, а также подготовить резюме обсуждений, которое должно быть представлено Совету по правам человека до начала его тридцать восьмой сессии;
ОП6	<i>просит</i> также Экспертный механизм продолжать проведение, при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, анкетного исследования для выяснения мнений государств и коренных народов о примерах передового опыта в сфере возможных надлежащих мер и стратегий осуществления для достижения конечных целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в целях завершения окончательного резюме ответов для представления Совету по правам человека на его тридцать третьей сессии, и призывает государства и коренные народы, которые еще не предоставили свои ответы, сделать это, а также государства и коренные народы, которые уже приняли участие в анкетном исследовании, надлежащим образом обновить свои ответы;	<i>вновь подтверждает</i> свое решение продолжить рассмотрение вопроса об искоренении всех форм насилия в отношении женщин и девочек, его причинах и последствиях, включая насилие в отношении женщин и девочек из числа коренных народов, в качестве приоритетного вопроса в соответствии со своей ежегодной программой работы;

ОП7	<i>приветствует</i> принятие Генеральной Ассамблеей 22 сентября 2014 года ее резолюции 69/2, содержащей итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Ассамблеи, получившего название «Всемирная конференция по коренным народам»;	<i>приветствует</i> продолжающееся сотрудничество и координацию между Специальным докладчиком, Постоянным форумом по вопросам коренных народов и Экспертным механизмом и предпринимаемые ими усилия по поощрению прав коренных народов и продвижению Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, включая выполнение решений пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи под названием «Всемирная конференция по коренным народам», и предлагает им продолжить работу в тесном сотрудничестве со всеми механизмами Совета по правам человека в рамках их соответствующих мандатов;
ОП8	<i>приветствует</i> также доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в сфере осуществления итогового документа пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, получившего название «Всемирная конференция по коренным народам»;	<i>вновь подтверждает</i> , что договорные органы Организации Объединенных Наций служат важными механизмами поощрения и защиты прав человека, и призывает государства уделить серьезное внимание их рекомендациям, касающимся коренных народов;
ОП9	<i>постановляет</i> провести на своей тридцать шестой третьей сессии полудневное обсуждение, в рамках дискуссионной группы, празднования 10 ^й годовщины принятия Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, причин и последствий насилия в отношении женщин и девочек из числа представителей коренных народов, в том числе имеющих инвалидность, и просит Управление Верховного комиссара обеспечить полную доступность обсуждений для инвалидов;	<i>вновь подтверждает</i> , что договорные органы Организации Объединенных Наций служат важными механизмами поощрения и защиты прав человека, и призывает государства уделить серьезное внимание их рекомендациям, касающимся коренных народов и о мерах, принимаемых для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в ходе обзора;
ОП10	<i>приветствует</i> продолжающееся сотрудничество и координацию между Специальным докладчиком, Постоянным форумом по вопросам коренных народов и Экспертным механизмом и предпринимаемые ими усилия по продвижению Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, включая выполнение решений «Всемирной конференции по коренным народам», и	<i>призывает</i> государства, которые одобрили Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, принять меры по достижению ее целей, консультируясь и сотрудничая с коренными народами;

	предлагает им продолжить работу в тесном сотрудничестве со всеми механизмами Совета по правам человека в рамках их соответствующих мандатов;	
ОП11	<i>вновь подтверждает</i> , что договорные органы Организации Объединенных Наций служат важными механизмами поощрения и защиты прав человека, и призывает государства уделить серьезное внимание их рекомендациям, касающимся коренных народов;	<i>призывает</i> государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию Международной организации труда (№ 169) 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, или не присоединились к ней, сделать это;
ОП12	<i>приветствует</i> вклад универсального периодического обзора в дело реализации прав коренных народов, призывает принимать эффективные последующие меры в связи с принятыми рекомендациями обзора касательно коренных народов, и призывает государства включать, в соответствующих случаях, информацию о ситуации в сфере прав коренных народов, в том числе о мерах, принятых для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, в ходе обзора;	<i>призывает</i> государства уделять должное внимание всем правам коренных народов в процессе выполнения обязательств, взятых ими на себя в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и в процессе разработки соответствующих национальных программ, стратегий и планов;
ОП13	<i>призывает</i> государства, которые еще не ратифицировали Конвенцию Международной организации труда (№ 169) 1989 года о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, или не присоединились к ней, или еще не поддержали Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, рассмотреть возможность сделать это;	<i>приветствует</i> роль национальных правозащитных учреждений, созданных в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижскими принципами), в продвижении вопросов коренных народов и признает важность развития и, в соответствующих случаях, укрепления потенциала таких учреждений для эффективного выполнения этой роли;
ОП14	<i>приветствует</i> возросшую поддержку, оказываемую государствами Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и призывает государства, которые одобрили Декларацию, принять меры по достижению ее целей в рамках процесса консультаций и сотрудничества с коренными народами;	<i>принимает к сведению</i> деятельность Партнерства Организации Объединенных Наций в интересах коренных народов и общесистемный план действий для обеспечения согласованного подхода к достижению целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и призывает государства и других потенциальных доноров оказать им поддержку;
ОП15	<i>призывает</i> государства уделять должное внимание всем правам коренных народов в процессе выполнения	<i>настоятельно призывает</i> государства и предлагает другим государственным и/или частным субъектам или учреждениям

	обязательств, взятых ими на себя в рамках Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и в процессе разработки соответствующих национальных программ;	вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов в качестве важного средства поощрения прав коренных народов во всем мире и в системе Организации Объединенных Наций;
ОП16	<i>приветствует</i> роль национальных правозащитных учреждений, созданных в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений по поощрению и защите прав человека (Парижскими принципами), в продвижении вопросов коренных народов и призывает такие учреждения развивать и укреплять свой потенциал для эффективного выполнения этой роли, в том числе при поддержке Управления Верховного комиссара;	<i>постановляет</i> продолжить рассмотрение этого вопроса на будущей сессии в соответствии со своей годовой программой работы.
ОП17	<i>принимает к сведению</i> деятельность Партнерства Организации Объединенных Наций в интересах коренных народов и призывает государства и других потенциальных доноров оказать им поддержку;	-
ОП18	<i>настоятельно призывает</i> государства и предлагает другим государственным и/или частным субъектам или учреждениям вносить взносы в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов в качестве важного средства поощрения прав коренных народов во всем мире и в системе Организации Объединенных Наций;	-
ОП19	<i>постановляет</i> продолжить рассмотрение этого вопроса на будущей сессии в соответствии со своей годовой программой работы.	-

ПРИЛОЖЕНИЕ III – РЕЗОЛЮЦИЯ О МАНДАТЕ ЭМПКН

ОП / ПП	Проект резолюции 01	Утвержденная версия
ПП1	<i>руководствуясь</i> целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,	<i>руководствуясь</i> целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,
ПП2	<i>вновь подтверждая</i> свою поддержку	<i>вновь подтверждая</i> свою поддержку

	Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, принятой Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года,	Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, принятой Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 61/295 от 13 сентября 2007 года,
ППЗ	<i>вновь подтверждая</i> резолюцию 69/2 Генеральной Ассамблеи от 22 сентября 2014 года, в которой Ассамблея приняла итоговый документ «Всемирной конференции по коренным народам», и принимая к сведению доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении итогового документа,	<i>ссылаясь</i> на все резолюции Комиссии по правам человека и Совета по правам человека о правах человека и коренных народах, в частности на резолюцию 6/36 Совета от 14 декабря 2007 года, в которой Совет постановил создать Экспертный механизм по правам коренных народов,
ПП4	<i>учитывая</i> резолюции Совета по правам человека 6/36 от 14 декабря 2007 года и 30/11 от 9 октября 2015 года,	<i>вновь подтверждая</i> резолюцию 69/2 Генеральной Ассамблеи от 22 сентября 2014 года, в которой Ассамблея приняла итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Ассамблеи, получившего название «Всемирная конференция по коренным народам», и принимая к сведению доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении итогового документа,
ПП5	<i>ссылаясь</i> на то, что Совету по правам человека следует быть осведомленным о работе, проводимой другими органами системы Организации Объединенных Наций, касательно вопросов коренных народов,	<i>принимая во внимание</i> резолюцию 30/11 Совета по правам человека от 1 октября 2015 года, в которой Совет просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека созвать экспертное рабочее совещание для рассмотрения мандата Экспертного механизма, и приветствуя плодотворные обсуждения, состоявшиеся на рабочем совещании 4–5 апреля 2016 года, отраженные в докладе Управления Верховного комиссара,
ПП6	-	<i>памятуя</i> о работе по вопросам коренных народов, проводимой другими органами системы Организации Объединенных Наций и региональными системами по правам человека,
ОП1	<i>постановляет</i> изменить мандат Экспертного механизма по правам коренных народов, который будет обеспечивать Совет по правам человека экспертным опытом в сфере прав коренных народов согласно положениям Декларации Организации	<i>постановляет</i> изменить мандат Экспертного механизма по правам коренных народов, который обеспечивает Совет по правам человека экспертным опытом и консультациями по правам коренных народов согласно положениям Декларации Организации Объединенных

	Объединенных Наций о правах коренных народов, а также оказывать помощь государствам-членам в мониторинге, оценке и содействии достижению целей Декларации, в целях поощрения и защиты прав коренных народов;	Наций о правах коренных народов, а также оказывает помощь государствам-членам по их просьбе, в достижении целей Декларации путем поощрения, защиты и осуществления прав коренных народов;
ОП2	<p><i>постановляет</i>, что Экспертный механизм:</p> <p>(a) готовит ежегодный доклад о положении во всем мире в достижении целей Декларации, с ежегодной темой или темами, сосредоточивая внимание на конкретных статьях Декларации, определенных по решению Экспертного механизма, с учетом предложений, поступивших от государств-членов и коренных народов, с уделением особого внимания проблемам и передовому опыту государств-членов;</p> <p>(b) выявляет, распространяет и пропагандирует передовой опыт и уроки, извлеченные в связи с усилиями по достижению целей Декларации, и предоставлять общие руководящие принципы касательно положений Декларации в своих исследованиях и исследовательской работе;</p> <p>(c) оказывает помощь государствам-членам и/или коренным народам по их просьбе путем предоставления технических консультаций и содействия оказанию помощи относительно внутренних планов действий, стратегий, законодательных актов и политики, касающихся прав коренных народов, включая установление контактов с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и другими соответствующими заинтересованными сторонами;</p> <p>(d) предоставляет государствам по их просьбе содействие в выполнении добровольно принятых рекомендаций универсального периодического обзора и договорных органов, специальных процедур и других соответствующих механизмов, в тесном сотрудничестве с национальными правозащитными учреждениями;</p> <p>(e) по просьбе государств-членов,</p>	<p><i>постановляет</i>, что Экспертный механизм:</p> <p>a) готовит ежегодное исследование о положении в области прав коренных народов во всем мире в достижении целей Декларации, сосредоточивая внимание на одной или более взаимосвязанных статьях Декларации, определенных по решению Экспертного механизма, с учетом предложений, поступивших от государств-членов и коренных народов, включая проблемы, передовой опыт и рекомендации;</p> <p>b) выявляет, распространяет и пропагандирует передовой опыт и уроки, извлеченные в связи с усилиями по достижению целей Декларации, в том числе путем представления докладов по этому вопросу Совету по правам человека;</p> <p>c) оказывает помощь государствам-членам и/или коренным народам по их просьбе в определении необходимости и предоставлении технических консультаций относительно разработки в государствах законодательства и политики, касающихся прав коренных народов, в соответствующих случаях, что может включать установление контактов с другими учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций;</p> <p>d) предоставляет государствам-членам по их просьбе содействие и консультации для выполнения рекомендаций универсального периодического обзора и договорных органов, специальных процедур или других соответствующих механизмов;</p> <p>e) по просьбе государств-членов, коренных народов и/или частного сектора взаимодействует и оказывает им содействие путем организации диалога, когда тот приемлем для всех сторон, для достижения целей Декларации;</p>

	<p>коренных народов и других соответствующих заинтересованных сторон взаимодействует с ними с целью помочь им в облегчении диалога при наличии особых проблем на пути к достижению целей Декларации;</p> <p>(f) координирует свою работу и продолжает, в соответствующих случаях, расширять свое участие, взаимодействие и сотрудничество с Постоянным форумом Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов, Специальным докладчиком Организации Объединенных Наций по вопросу о правах коренных народов и другими органами и процессами Организации Объединенных Наций;</p>	
ОПЗ	<p><i>постановляет также, что Экспертный механизм ежегодно представляет Совету по правам человека доклад о своей работе и держит Совет полностью в курсе событий, связанных с правами коренных народов, путем проведения совещаний с его управлением и региональными группами;</i></p>	<p><i>постановляет также, что Экспертный механизм не реже раза в год представляет Совету по правам человека доклад о своей работе и держит Совет полностью в курсе событий, связанных с правами коренных народов;</i></p>
ОП4	<p><i>постановляет далее, что Экспертный механизм состоит из семи независимых экспертов, по одному от каждого из семи социально-культурных регионов коренных народов, выбор которых проводится в соответствии с процедурой, установленной в пунктах 39–53 приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года;</i></p>	<p><i>постановляет далее, что Экспертный механизм состоит из семи независимых экспертов, по одному от каждого из семи социально-культурных регионов коренных народов³, выбор которых проводится в соответствии с процедурой и критериями выдвижения, отбора и назначения мандатариев, установленными Советом по правам человека в пунктах 39–53 приложения к резолюции 5/1 от 18 июня 2007 года;</i></p>
ОП5	<p><i>настоятельно рекомендует, чтобы в процессе отбора и назначения Совет по правам человека уделял должное внимание признанной компетентности и опыту в вопросах прав коренных народов, экспертам из числа коренных народов и гендерному балансу;</i></p>	<p><i>постановляет установить несовпадающие сроки полномочий членов Экспертного механизма, учитывая необходимость обеспечения преемственности в его функционировании;</i></p>
ОП6	<p><i>постановляет также, что члены Экспертного механизма назначаются на трехлетний срок и могут быть повторно назначены на один дополнительный срок;</i></p>	<p><i>настоятельно рекомендует, чтобы в процессе отбора и назначения Совет по правам человека уделял должное внимание признанной компетентности и опыту в вопросах прав коренных народов, экспертам из числа коренного населения и</i></p>

		гендерному балансу;
ОП7	<i>постановляет</i> , что в рамках своего мандата Экспертный механизм определяет свои методы работы и собирает информацию из всех надежных источников, хотя Экспертный механизм не может принимать резолюций или решений;	<i>постановляет</i> , что члены Экспертного механизма назначаются на трехлетний срок и могут быть повторно назначены на один дополнительный срок;
ОП8	<i>постановляет</i> , что Экспертный механизм собирается на ежегодное совещание продолжительностью до пяти дней и что его сессии могут проводиться в виде открытых и закрытых заседаний, в зависимости от необходимости;	<i>постановляет также</i> , что в рамках своего мандата Экспертный механизм определяет свои методы работы, хотя Экспертный механизм не может принимать резолюций или решений;
ОП9	<i>постановляет также</i> , что ежегодное совещание Экспертного механизма должно быть открытым для участия в качестве наблюдателей государств, механизмов, органов и специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, региональных организаций и механизмов в области прав человека, национальных правозащитных учреждений и других соответствующих национальных органов, ученых и экспертов по вопросам коренных народов и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете; совещания также будут доступны для представителей коренных народов – инвалидов и открыты для организаций коренных народов и неправительственных организаций, чьи цели и задачи соответствуют духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, на основе договоренностей, включая резолюцию 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года, с использованием открытой и транспарентной процедуры аккредитации в соответствии с правилами процедуры Совета по правам человека, которая предоставит своевременную информацию об участии и консультациях с	<i>постановляет далее</i> , что в рамках своего мандата Экспертный механизм может запрашивать и получать из всех соответствующих источников информацию, необходимую для выполнения его мандата;

	соответствующими государствами;	
ОП10	<i>постановляет</i> , что Экспертный механизм может также проводить межсессионные мероприятия, в зависимости от необходимости;	<i>постановляет</i> , что в рамках своего мандата Экспертный механизм координирует свою работу и продолжает активизировать свое участие, взаимодействие и сотрудничество, в соответствующих случаях, с Постоянным форумом по вопросам коренных народов, Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов, Фондом добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренных народов и другими органами и процессами Организации Объединенных Наций;
ОП11	<i>постановляет</i> , что, для того чтобы Экспертный механизм укреплял сотрудничество и избегал дублирования работы Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и Постоянного форума, он принимает участие в деятельности Постоянного форума и предлагает Специальному докладчику и члену Постоянного форума принять участие в его ежегодном совещании и внести в его работу свой вклад, а также принять участие в ежегодном совещании специальных процедур;	<i>призывает</i> Экспертный механизм расширить свое взаимодействие с национальными правозащитными учреждениями, которое должно соответствовать мандатам каждого национального правозащитного учреждения;
ОП12	<i>предлагает</i> специальным процедурам Совета по правам человека координировать свою работу с Экспертным механизмом в отношении прав коренных народов;	<i>постановляет</i> , что Экспертный механизм собирается на ежегодное совещание продолжительностью до пяти дней и что его сессии могут проводиться в виде сочетания открытых и закрытых заседаний, в зависимости от необходимости;
ОП13	<i>просит</i> Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить кадровое, техническое и финансовое содействие, необходимое Экспертному механизму для полного и эффективного выполнения своего мандата.	<i>постановляет также</i> , что ежегодное совещание Экспертного механизма должно быть открытым для участия в качестве наблюдателей государств, механизмов, органов и специализированных учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций, региональных организаций и механизмов в области прав человека, национальных правозащитных учреждений и других соответствующих национальных органов, ученых и экспертов по вопросам коренных народов и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при

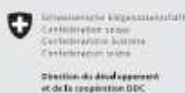
		<p>Экономическом и Социальном Совете; совещания также должны быть доступны для представителей коренных народов – инвалидов и открыты для организаций коренных народов и неправительственных организаций, чьи цели и задачи соответствуют духу, целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций, на основе договоренностей, включая резолюцию 1996/31 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1996 года, с использованием открытой и транспарентной процедуры аккредитации в соответствии с правилами процедуры Совета по правам человека, которая предоставит своевременную информацию об участии и консультациях с соответствующими государствами;</p>
ОП14	-	<p><i>постановляет далее</i>, что Экспертный механизм может также проводить межсессионные совещания и мероприятия в течение пяти дней в году и предлагает ему использовать информационно-коммуникационные технологии для проведения своей работы;</p>
ОП15	-	<p><i>постановляет</i>, что, для того чтобы Экспертный механизм укреплял сотрудничество и избегал дублирования работы Специального докладчика по вопросу о правах коренных народов и Постоянного форума, он должен принимать участие в деятельности Постоянного форума и предложить Специальному докладчику и члену Постоянного форума принять участие в его ежегодном совещании и внести в его работу свой вклад;</p>
ОП16	-	<p><i>предлагает</i> специальным процедурам Совета по правам человека изучить конкретные пути координации своей работы с Экспертным механизмом в отношении прав коренных народов;</p>
ОП17	-	<p><i>просит</i> Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставить все кадровое, техническое и финансовое содействие, необходимое Экспертному механизму для полного и эффективного выполнения</p>

	своего мандата.
--	-----------------

Данный документ публикуется при финансовой поддержке Европейского союза. ДОСИП несет исключительную ответственность за содержание этого документа, который ни в коем случае не является отражением официальной позиции Европейского союза.

При поддержке:

- Швейцарского агентства развития и сотрудничества
- Города Женева



Представленные в данном документе мнения не отражают точку зрения ДОСИПа.

Если у вас возникнут вопросы относительно содержания данной записки, пожалуйста, пишите на адрес: claire@docip.org